



ПРИПОЛЯРНЫЙ СОВЕТ ИНУИТОВ ИЛУЛИССАТСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ 2022 ГОДА

**Как заявлено инуитами Гренландии, Аляски, Канады и Чукотки
по случаю 14-ой Генеральной Ассамблеи Инуитов Приполярного Совета (ИПС)
с 19-21 июля 2022, проводимой в рамках гибридного собрания в связи с пандемией
Ковид-19, и в контексте темы Ассамблеи**

INUIT – PERTUJAASSUSEQ EQQISSEQATIGIINNERLU

ИНУИТ – СИЛА И МИР

Подтверждая, что Приполярный Совет Инуитов (ИПС) существует как единый голос инуитов на международном уровне. Основными целями ИПС являются укрепление единства инуитов приполярного региона; продвижение статуса, прав и интересов инуитов на международном уровне; разработка и поощрение долгосрочной политики, обеспечивающей охрану окружающей среды Арктики; стремление к полному и активному партнерству в политическом, экономическом и социальном развитии Арктики,

Подчеркивая, что когда инуиты решают вопросы, представляющие общий интерес, единым голосом, мы находим силу в нашем единстве. Этот принцип был сформулирован на учредительном собрании ИПС в 1977 году и остается верным и сегодня,

Помня о том, что крепкая семейная основа, основанная на родстве инуитов, необходима для здоровья и благополучия всего нашего народа, включая заботу о наших детях, молодежи и старейшинах. Мы все должны чувствовать себя в безопасности, быть желанными гостями и знать, что все нас ценят и берегут,

Отмечая нашу богатую устную историю и Международное Десятилетие Языков Коренных народов, мы признаем, что наш язык, наряду с другими культурными характеристиками, является основой культуры, знаний и самобытности инуитов, и наша культура не может

быть отделена от того, кто мы есть как народ. Наш язык обладает огромной силой. Он был и остается смягчающим фактором в решении всех проблем, которые нас затрагивают, от психического здоровья до изменения климата, охоты и продовольственной безопасности, устойчивого развития, .

Вновь подтверждая, что знания инуитов заложены в нашем языке, культуре, ценностях, обычаях, семьях и нашей тесной связи с окружающей средой, мы продолжаем развивать и использовать наши особые знания,

Подтверждая, что ИПС - это безопасное и инклюзивное пространство, где рады инуитам любого возраста, пола, сексуальной ориентации и степени владения культурой и языком,

Размышляя о пандемии COVID-19 и признавая, что она усилила озабоченность по поводу равенства и справедливости в отношении общего здоровья и благополучия инуитов,

Ссылаясь на Илулиссатскую Декларацию 2008 года пяти арктических государств и их приверженность мирному сотрудничеству в рамках правовых рамок, мы признаем растущую конкуренцию за контроль над Арктикой и взаимосвязанные вопросы изменения климата, движения морских судов, индустриализации, милитаризации и других видов деятельности, которые продолжают угрожать благополучию нашей экологической, культурной, продовольственной и социально-экономической безопасности,

Подтверждая Резолюцию 77-11 ИПС, признавая, что в интересах всех приполярных народов, чтобы Арктика навсегда оставалась исключительно в мирных и экологически безопасных целях и не становилась ареной или объектом человеческих конфликтов или разногласий,

Признавая, что наши общины находятся на переднем крае быстрых изменений, происходящих в Арктике, мы остро осознаем разнообразные последствия изменения климата на права человека, культуру, здоровье и общество. Наши знания, стратегии адаптации и смягчения последствий, а также практика управления имеют решающее значение для решения этих проблем,

Привлекая внимание к жизненно важной роли Северного Ледовитого океана в формировании погоды и климата на всей планете, Северный Ледовитый океан, морской лед и его воды имеют центральное значение для нашего общего существования, здоровья и благополучия,

Напоминая о Декларации Приполярных Инуитов о Суверенитете в Арктике, которая призывает арктические государства тесно и конструктивно сотрудничать с инуитами для решения проблем международных отношений и разрешения международных споров, а также для определения будущего Арктики,

Признавая необходимость взаимодействия с правительствами, чтобы дать возможность

нашему народу свободно перемещаться через государственные границы, разделяющие наш народ, и обосновываться в других регионах нашей родины,

Признавая, что мы вступили в эпоху экологической и глобальной небезопасности, геополитический ландшафт Арктики снова меняется, и ИПС обладает уникальной готовностью к оценке и решению новых проблем в рамках Инуит Нунаат,

Подтверждая, что Приполярный Совет Инуитов является одним из основополагающих постоянных участников Арктического совета, и мы должны оставаться неотъемлемой частью этой региональной организации. Мы выражаем глубокую озабоченность по поводу нынешней паузы и призываем к ее разрешению,

Утверждая, что международные инструменты, межправительственные форумы и события в Арктике, которые уже повлияли или могут повлиять в будущем на наши общины, должны обеспечить наше прямое участие в процедурных и содержательных аспектах, включая Арктический совет, структуры и специализированные учреждения ООН и все другие межправительственные организации, которые мы считаем важными,

Подчеркивая, что наши традиционные продукты питания являются основой нашей самобытности и культуры, и отмечая наше уважение к нашим охотникам и рыболовам, а также их неоценимый вклад. Доступность, наличие, культура, стабильность, здоровье и благополучие, полномочия по принятию решений и управление необходимы для обеспечения продовольственной безопасности и здоровой окружающей среды. Наше адаптивное и целостное управление обеспечивало нас и наши родные земли на протяжении тысячелетий. Наш продовольственный суверенитет, наше право определять собственную политику и подходы, имеет решающее значение для нашего существования и продовольственной безопасности,

Осуждая угрозы нашей продовольственной безопасности, включая беспрецедентное падение лосося, изменения в здоровье дикой природы, экологическое и промышленное воздействие, крупномасштабное неустойчивое коммерческое рыболовство, и **утверждая** необходимость того, чтобы инуиты были на переднем плане управления для обеспечения устойчивости наших продуктов питания и здоровья нашей окружающей среды,

Подчеркивая настоятельную необходимость решения проблемы глубокого дефицита инфраструктуры, включая жилье, водоснабжение и санитарию, телекоммуникации, транспорт, медицинские учреждения и услуги, а также утилизацию отходов. Эти недостатки усугубляют уязвимость и основные проблемы в области здравоохранения и социального обеспечения, с которыми сталкивается наш народ, и препятствуют осуществлению наших прав человека,

Декларируя и утверждая острую необходимость в основных услугах общественной безопасности на всей территории Инуит Нунаат и неприемлемые условия в наших общинах. Каждый заслуживает того, чтобы чувствовать себя в безопасности в своих собственных

общинах, в безопасности и свободе от домашнего насилия, злоупотребления психоактивными веществами, сексуального насилия и насильственных преступлений. Безопасные сообщества означают здоровые сообщества, а здоровые сообщества служат основой для процветающего инуитского общества,

Выражая обеспокоенность кризисом пропавших без вести и убитых представителей коренных народов, а также другими проступками колониальных держав, и необходимость постоянного внимания и действий для обеспечения приоритетности политики по решению этих проблем и их глубинных причин,

Принимая во внимание, что инуиты пережили несправедливость со стороны колонизаторов. Последствия колонизации глубоки, и мы все еще учимся понимать различные слои травм, нанесенных нам, и в нашей стойкости мы находим силу и исцеление,

Признавая взаимосвязанные права человека и, в частности, право инуитов на непосредственное участие в процессах, которые затрагивают нас, как это подтверждено в Декларации ООН о правах коренных народов, Американской Декларации о Правах Коренных народов, Конвенции № 169 Международной организации труда (МОТ),

Отмечая наш новый, временный консультативный статус в Международной морской организации, статус наблюдателя в Межправительственной группе экспертов по изменению климата и развитию Коалиции продовольственных систем коренных народов в Продовольственной и сельскохозяйственной организации,

Основываясь на успехе Приполярного Саммита Инуитов по Здоровью и Благополучию и сессии, посвященной "*Инуитской молодежи и связи с культурой для психического здоровья и профилактики самоубийств*", мы признаем пути, которые инуитская молодежь определила для достижения психического благополучия, а также барьеры, с которыми сталкиваются многие инуиты для улучшения нашего психического здоровья,

Отмечая успехи инициативы *Новые лидеры*, принимая ее рекомендации по улучшению вовлечения молодежи и наращиванию потенциала, а также продолжая обеспечивать целостность "трубопровода" лидерства, с четкими путями для нашей молодежи, чтобы она могла эффективно и непосредственно участвовать в нашей работе, должно оставаться приоритетом,

Подчеркивая, что равноправное и этичное участие и использование знаний инуитов необходимы для обоснования принятия решений, политики, исследований, оценок, программ мониторинга и управления, мы приветствуем Протоколы приполярных инуитов по равноправному и этичному участию,

Отмечая создание Международной Ассоциации Инуитского Бизнеса, целью которой является поощрение устойчивого и равноправного расширения экономики во всем инуитском обществе для содействия большей самодостаточности Инуитского Нунаата, повышения уровня жизни инуитов и содействия большему экономическому сотрудничеству между странами-членами ИПС, мы с нетерпением ждем первой ежегодной встречи представителей, чтобы продолжить налаживание деловых связей через международные границы. Для решения и достижения этих целей на международном уровне представители ИПС из Гренландии и Аляски участвуют в работе Арктического экономического совета, и

Подтверждая, что наша устойчивость зависит от баланса между здоровой окружающей средой, процветающей экономикой, нашей культурой и образом жизни.

В связи с вышеизложенными вопросами и позициями, и принимая их во внимание, мы настоящим

1. **Приветствуем и принимаем** Отчет о деятельности ИПС за 2018 - 2022 годы и одобряем все предстоящие действия по продолжению и началу работы, необходимой для ответа на озабоченность, искренне выраженную нашим народом.
2. **С нетерпением ожидаем** очной встречи делегатов в Илулиссате, Гренландия, в июле 2023 года, чтобы проанализировать прогресс в работе ИПС, принять к сведению последние события, продолжить разработку планов работы ИПС, включая Илулиссатскую декларацию, а также отпраздновать наше единство и культуру.
3. **Объявляем** приоритетными областями на период 2022-2026 гг. следующие: надлежащее управление, безопасность и инуитский Нунаат, здоровье и благополучие, язык и культура, охота и продовольственная безопасность, Северный Ледовитый океан и морская среда, а также дефицит инфраструктуры. Мы коллективно согласны со следующими необходимыми действиями, которые приведут нас к прогрессу для всех инуитов.
4. **Уполномочить** ИПС назначить рабочую группу для оценки структуры управления ИПС и разработки рекомендаций, которые будут вынесены на утверждение во время ГА 2026 года и будут касаться интеграции демократических принципов, улучшения сотрудничества, прозрачности между регионами и инклюзивности работы ИПС, а также эффективности его адвокатской деятельности и реагирования на приоритеты инуитов.
5. **Поручить** Исполнительному совету ИПС усовершенствовать первый семинар по стратегическому планированию ИПС, проведенный в 2018 году, чтобы оценить текущие возможности на международном уровне, выявить пробелы в наших сферах влияния и стратегически разработать единый, совместный план.
6. **Уполномочить** ИПС продолжать улучшать внутренние и внешние коммуникации посредством эффективного, постоянного сотрудничества и продолжать подкаст "Приполярные волны".

7. **Поручить** Исполнительному совету ИПС продолжить оценку и разработку стратегии использования Арктического совета как ключевой арены для продвижения интересов инуитов и укрепления уникальной роли ИПС как постоянного участника Арктического совета.
8. **Поручить** Исполнительному совету ИПС продолжить участие в соответствующих структурах ООН, специализированных агентствах и других межправительственных форумах, включая последующую деятельность по реализации целей устойчивого развития до 2030 года и прямое взаимодействие со специальными докладчиками для продвижения статуса, прав и роли инуитов, отраженных в настоящей Декларации.
9. **Утвердить**, что правила, регулирующие наши морские регионы, должны исходить от инуитов и не могут быть созданы без нас. Например, Конвенция ООН по морскому праву (UNCLOS) и другие документы были созданы без нас. Этого больше не должно происходить.
10. **Призвать** исследователей, политиков, правительства, а также соответствующие учреждения уважать и поддерживать право инуитов на самоопределение во всех аспектах исследований, проводимых в Инуит Нунаат, привлекать инуитов и наши сообщества на равноправной и этической основе и работать с нами для получения наилучшей доступной информации для принятия обоснованных решений, отвечающих условиям, с которыми сталкиваются инуиты.
11. **Поручить** ИПС реализацию Протоколов приполярных инуитов по этичному и равноправному взаимодействию на международном уровне, чтобы заставить изменить парадигму в институтах и форумах, которые ничего не гарантируют о нас, без нас.
12. **Призвать** Исполнительный совет ИПС изучить возможность проведения исследовательского проекта, включая методологию и план финансирования, для анализа элементов, касающихся суверенитета и самоопределения инуитов, включая подтверждение этих прав в Декларации ООН о правах коренных народов.
13. **Принять обязательства** по продвижению и решению вопросов, связанных с правами инуитских детей и молодежи, включая права на образование, физическое и психическое здоровье, жилье, свободу выражения, а также защиту и доступность социальных и культурных прав, таких как изучение и говорение на инуитском языке и его диалектах, права, признанные различными международными документами по правам человека и, в частности, Конвенцией о коренных и племенных народах (МОТ 169). Необходимо решить проблему сексуального насилия над детьми и гендерного насилия, а также обеспечить действия, соответствующие Конвенции ООН о правах ребенка, включая привлечение Комитета по правам ребенка для привлечения внимания к условиям, в которых находятся инуитские дети и молодежь.
14. **Призвать** правительства решить продолжающийся кризис психического здоровья, связанный с высоким уровнем самоубийств среди инуитов, используя культурно-адекватные подходы. Когда наши люди совершают самоубийство, это оказывает негативное влияние на наши общины и на весь инуитский нунаат.
15. **Принять** обязательства по выполнению рекомендаций "Развивающихся лидеров" и других инициатив для обеспечения единства, солидарности и сплоченности по

- вопросам, определяющим нашу работу, и противостоять попыткам использовать молодежь в политических целях.
16. **Поручить** Исполнительному совету ИПС определить лучшие практики для исцеления, здоровья и благополучия наших сообществ, а также повысить осведомленность и поддержать усилия по преодолению системной дискриминации инуитов там, где она, как известно, существует.
 17. **Поручить** Исполнительному совету ИПС поддерживать работу, проводимую инуитскими государственными учреждениями и сервисными организациями, и призвать местные и национальные правительства работать непосредственно с нашими членами, использовать модели, разработанные нашим народом, и финансировать и внедрять справедливые базовые услуги, в частности, необходимые услуги общественной безопасности, обучение и инфраструктуру, необходимые для поддержки наших сообществ.
 18. **Принять обязательства** активно поддерживать инициативы по развитию инуитского языка во всех странах-членах и участвовать в международном сотрудничестве для укрепления нашего языка. В частности, принять участие в Международном десятилетии языков коренных народов ООН 2022 - 2032 гг. путем продвижения и распространения информации о работе инуитов по использованию, возрождению, восстановлению, продвижению и сохранению нашего языка и его многочисленных диалектов, а также призвать правительства к реализации политики, программ и предоставлению финансовых ресурсов и материалов для обеспечения доступности материалов и услуг на языке инуитов.
 19. **Поручить** Исполнительному совету ИПС определить финансирование для поддержки Комитета по образованию инуитов в период 2022-2026 гг. для проведения Комитетом работы, дополняющей развитие нашего языка. Такая деятельность может включать литературу, музыку, театр, письменность и другие культурные встречи или фестивали.
 20. **Принять обязательства** работать над устранением угроз нашей продовольственной безопасности и суверенитету на международных форумах и площадках, опираясь на рекомендации, выдвинутые в документе "Продовольственный суверенитет и самоуправление: Роль инуитов в управлении морскими ресурсами Арктики и Инициатива продовольственного суверенитета инуитов Аляски, а также другие инициативы инуитов, и работать в направлении видения, сформулированного на Саммите по управлению дикой природой инуитов, для гальванизации единого общеполарного голоса инуитов в отношении защиты, доступа, совместного использования и управления нашими продовольственными системами.
 21. **Призвать** наши правительства выполнить свои обязательства по привлечению инуитов и их знаний к выполнению обязательств, положений и соглашений на всей территории проживания инуитов, касающихся рыболовства и продовольственной безопасности, включая Соглашение о предотвращении нерегулируемого промысла в открытом море в центральной части Северного Ледовитого океана и необходимость создания подобных соглашений по всему Северному Ледовитому океану, например, в зоне климатической устойчивости Северного Берингова моря, посредством равноправного партнерства с инуитами.

22. **Принять обязательства** участвовать в работе Коалиции по продовольственным системам коренных народов, созданной по итогам Саммита ООН по продовольственным системам, включая действия по защите и обеспечению неделимых и многочисленных аспектов наших прав на охоту, рыбалку и сбор урожая.
23. **Подтвердить**, что адаптация и смягчение последствий изменения климата под руководством инуитов остаются приоритетами, и мы призываем мир принять немедленные меры, необходимые для решения проблемы неравенства воздействия климата, уважая наше неотъемлемое право на самоопределение в процессах принятия решений в Арктике.
24. **Продолжать** выступать на всех уровнях за глобальную политику и подходы к ограничению роста глобальной температуры до 1,5°C. и продолжать усилия по обеспечению справедливого участия инуитов в процессах и программах, связанных с изменением климата, на местном, региональном, национальном и международном уровнях.
25. **Подтвердить**, что инуиты являются неотъемлемой частью окружающей среды Арктики. Мировое сообщество должно признать, что наша окружающая среда, особенно океан и лед, играет важнейшую роль в регулировании глобальной температуры, биоразнообразии и общем здоровье и благополучии мира. Арктическая среда должна быть защищена через партнерство с инуитами.
26. **Принять обязательства продолжать** участие в Рамочной конвенции ООН об изменении климата [UNFCCC], Парижском соглашении, Конференции сторон [КС] и Рабочей группе по содействию [FWG] Платформы местных сообществ и коренных народов [LCIPP] для признания и продвижения ценности и необходимости лидерства инуитов и знаний инуитов в управлении, оценке, политике и принятии решений по климату.
27. **Выступить** за финансовую поддержку стратегий адаптации к изменению климата и смягчения последствий, разработанных инуитами и осуществляемых под их руководством, чтобы мы могли решать текущие и будущие проблемы, а также пробелы, существующие в наших общинах.
28. **Призывать** правительства признать ложное разделение между развивающимся и развитым миром, а также выступать за создание фонда, к которому инуиты могли бы получить справедливый доступ, аналогично климатически уязвимым сообществам в странах, не входящих в G20, и добиваться создания координационного центра коренных народов в Глобальном экологическом фонде для оказания финансовой помощи.
29. **Продолжать** повышать значимость знаний инуитов в принятии решений посредством нашей работы и адвокатской деятельности, чтобы информировать местные, региональные, национальные и международные исследования климата, синтез знаний и разработку политики во всех действиях по управлению климатом, включая использование знаний инуитов на различных форумах для продвижения наших интересов.
30. **Принять обязательства** активно использовать статус наблюдателя ИПС в Межправительственной группе экспертов по изменению климата (МГЭИК), включая

мобилизацию поддержки носителей знаний инуитов для работы в качестве основных авторов и соавторов, а также выступать за создание консультативного органа экспертов и носителей знаний коренных народов при МГЭИК.

31. **Поддерживать** исследования на уровне общин и содействовать использованию систем мониторинга инуитов.
32. **Принять обязательства** продолжать выступать за сокращение и предотвращение выбросов черного углерода, короткоживущего климатического фактора, в арктическую среду путем декарбонизации арктического судоходного флота и сокращения потребления дизельного топлива в арктических общинах в пользу возобновляемых источников энергии, подтверждая при этом, что мы ни в коем случае не будем нести расходы по переходу на безопасные альтернативные источники топлива.
33. **Поручить** Исполнительному совету ИПС провести обсуждения с нашим народом по вопросам, связанным с нашим океаном, льдом и морской средой, активно решать наши проблемы и обеспечить использование этой информации для осуществления перемен.
34. **Принять обязательства** участвовать в переговорах по разработке юридически обязательного документа в рамках Конвенции ООН по морскому праву (UNCLOS) о сохранении и устойчивом использовании морского биологического разнообразия районов за пределами национальной юрисдикции (BBNJ), выступать за признание прав коренных народов и роль коренных народов в соответствующих структурах управления BBNJ.
35. **Выступить** за гарантированный доступ, использование, владение, контроль и управление инуитами на наших землях и в водах, чтобы сохранить наш образ жизни и устойчивый сбор урожая тех ресурсов, от которых зависит наше питание и культурное выживание, сохраняя при этом арктические экосистемы и обеспечивая нашу продовольственную безопасность.
36. **Принять обязательства** изучить пути и средства содействия беспрепятственному пересечению границы между Канадой и Гренландией для активизации охотничьей деятельности, как это рекомендовано Комиссией Píkiálasorsuaq.
37. **Призвать** Исполнительный совет ИПС рассмотреть возможность реализации проекта, включая процесс и план финансирования, для изучения текущей практики наших правительств в отношении трансграничного перемещения наших народов в рамках Инуит Нунаат. Проект должен изучить различные правовые и политические позиции по этому вопросу, что приведет к совместным обсуждениям с нашими правительствами по упрощению получения виз или безвизовому передвижению для наших людей в пределах Инуит Нунаат для улучшения трансграничного передвижения и миграции.
38. **Согласиться** продолжать принимать непосредственное участие в дискуссиях по безопасности и охране арктического судоходства, экологическим нормам и руководствам, касающимся загрязнения моря и атмосферы и шумов судов, и реализации Полярного кодекса и Полярного кодекса 2 в соответствии с нашим участием в Арктическом совете и нашим новым консультативным статусом в Международной Морской Организации.

39. **Призвать** наши правительства тесно сотрудничать с нами для устранения пробелов в инфраструктуре на всей территории Инуит Нунаат путем принятия обязательств по новым, крупным инвестициям и инициативам по наращиванию потенциала в наших общинах, уделяя первоочередное внимание жилью, водоснабжению и канализации, морскому транспорту, энергетике, телекоммуникациям, общественной безопасности и здравоохранению и другим объектам социального обеспечения. Развитие инфраструктуры должно осуществляться под руководством и на основе информации нашего народа, быть климатически устойчивым, а процессы финансирования должны быть структурированы для обеспечения удобства доступа для инуитов.

Председатель и Исполнительный совет Приполярного совета инуитов настоящим подтверждают, что Декларация Приполярного совета инуитов 2022 года была единогласно принята делегатами на 14-й Генеральной ассамблее Приполярного совета инуитов 21 июля 2022 года

Председатель ИПС
Дали Самбо Дороу

Хьялмар Даал, Заместитель председателя
ИПС Гренландии

Нука Климан, член
ИПС Гренландии

Моника Эль-Канаюк, заместитель
председателя
ИПС Канады

Лиза Коперкуалук, член
ИПС Канады

Любовь Таян, заместитель председателя
ИПС Чукотки

Елена Каминская, член
ИПС Чукотки

Джим Стоттс, заместитель председателя
ИПС Аляски

Вера Меткэлф, член
ИПС Аляски